

**КРУГЛЫЙ СТОЛ
«СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ И ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ
ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ НЕ/ГРАМОТНОСТИ»**

Золотова Наталия Октябревна,
доктор филологических наук,
зав. кафедрой теории языка, перевода и французской филологии
Тверского государственного университета
Zolotova.NO@tversu.ru

10 ноября 2023 года на факультете иностранных языков и международной коммуникации Тверского государственного университета прошел круглый стол для аспирантов и магистрантов **«Социокультурные и психолингвистические аспекты функциональной не/грамотности»**, организованный Тверской психолингвистической школой.

С основным докладом «Функционально-культурная неграмотность: причины появления, способы предотвращения с точки зрения психолингвокультурологии» выступила доктор филологических наук, профессор кафедры общей теории словесности МГУ им. М.В. Ломоносова, почетный профессор Шанхайского университета иностранных языков и Хейлунцзянского университета (г. Харбин), КНР, **Виктория Владимировна Красных**. Ее доклад был посвящен феноменам функциональной, культурной и функционально-культурной неграмотности. В.В. Красных остановилась на истории их появления и изучения. Определив функциональную неграмотность как «неспособность человека читать, писать и считать на уровне, необходимом для решения простейших повседневных задач, по сути – отсутствие умения находить нужную информацию, правильно понимать прочитанные тексты и приходиться к логическим умозаключениям, а также – на уровне продукции – создавать связный текст любой сложности и ясно выражать свои мысли и чувства», Виктория Владимировна охарактеризовала также информационную псевдодебилность (расстройство, при котором человек проявляет признаки клинической дебилности, но без органических поражений мозга) и цифровое слабоумие (расстройство, при котором человек проявляет признаки слабоумия вследствие чрезмерного потребления информации), о которых говорят многие специалисты, относя эти явления к цивилизационным рискам.

В докладе детально рассматривались факторы, обуславливающие функциональную, культурную и функционально-культурную неграмотность. К их числу относятся возрастающая визуализация воспринимаемой информации, лавинообразное нарастание потоков и объема потребляемой информации, бурная «гаджетизация» повседневной жизни. Особое внимание в докладе было уделено особенностям современного воспитания дошкольников, системе образования и все

более явно проявляющему отсутствию культурно-языковой компетенции. Говоря о роли школьного образования, В.В. Красных привела слова О. Пешеля о том, что «Народное образование играет решающую роль в войне... когда пруссаки победили австрийцев, то это была победа прусского учителя над австрийским школьным учителем». Еще один важный вопрос, заслуживающий особого внимания – проблемы социализации: на ее ранних этапах необходимо стимулировать активную познавательную деятельность ребенка, предполагающую преодоление трудностей. Если вместо этого предлагаются всевозможные удовольствия, в дальнейшем получится функционально неграмотный человек, который вряд ли будет способен успешно решать жизненные задачи. Приводя слова Т.В. Черниговской, которая говорит о новых задачах, стоящих перед педагогикой и образованием – необходимостью учить детей «понимать, а не запоминать, воспитывать в них способность к постоянным переменам, формировать навыки проверки информации», В.В. Красных указала, что отсутствие этих умений и навыков ведет к возникновению и функционально-культурной неграмотности – неготовности и неспособности, в том числе из-за неумения кодировать и декодировать культурноносные смыслы, стоящие за знаками языка, понимать и порождать тексты разной направленности, разных типов, жанров и разного объема (особенно, если они превышают размер экрана компьютера / гаджета или содержат число знаков большее, чем позволяет, напр., социальная сеть или мессенджер). Напротив, культурно-языковая компетенция понимается как умение декодировать и кодировать в знаках языка функционально значимые для культуры смыслы.

В заключительной части доклада были представлены случаи проявления функционально-культурной неграмотности в реальной коммуникации: в повседневном, рекламном, новостном и проч. дискурсах, а также оговорены некоторые пути недопущения / преодоления функционально-культурной неграмотности.

Доклад вызвал оживленную дискуссию, слушатели задавали разнообразные вопросы, на которые Виктория Владимировна постаралась дать исчерпывающие ответы. Вторая часть Круглого стола включала доклады аспирантов кафедры теории языка, перевода и французской филологии Тверского государственного университета.

Н.В. Дзундза сделала доклад на тему «Когнитивные основания моделирования манипулятивных коммуникативных стилей». Доклад был посвящен моделированию манипулятивных коммуникативных стилей. В качестве гипотезы автор выдвигает предположение о том, что манипулятивный коммуникативный стиль находится в зависимости от когнитивного параметра «ИМПУЛЬСИВНОСТЬ/ РЕФЛЕКТИВНОСТЬ». В соответствии с этими параметрами было выделено два манипулятивных коммуникативных стиля – эксплицитно-доминантный (ЭД), характеризующийся выраженной эмоциональностью, оценочностью, агрессивностью воздействия, и латентный (Л), связанный с эмоциональной сдержанностью и рациональным искажением фактов. Дискурсивное проявление каждого из манипулятивных стилей описывается с привлечением типологии Манипуляторов Э. Шострома.

Н.В. Дзундза рассказала об экспериментальном исследовании, направленном на верификацию гипотезы. Оно состояло из двух этапов. На первом этапе на основе

методики Дж. Кагана определялся когнитивный (импульсивный/рефлективный) стиль испытуемых, на втором этапе на материале модельных ситуаций устанавливалось соотношение между когнитивным стилем и манипулятивным коммуникативным стилем, который был реализован в типичных вербальных манифестациях в заданиях открытого и закрытого типа.

Сима Эбади, темой доклада которой был «Образ мира в паремиологических средствах языка (на материале русских и персидских пословиц и поговорок)», постаралась показать, как знание этих языковых средств может способствовать повышению уровня грамотности носителя языка. Она указала, что в современном мире, на фоне все более интенсивных межкультурных взаимодействий, язык становится ключевым инструментом для передачи не только информации, но и культурных ценностей, образов и мировоззрений. Паремиологические средства, такие как пословицы и поговорки, насыщены национальной и культурной спецификой, передают многовековой опыт и мудрость предков, отражая их отношение к окружающему миру. Сравнительное изучение паремиологических выражений различных языков предоставляет уникальную возможность раскрыть перед нами образы мира, сформированные в различных культурных и лингвистических контекстах.

В плане общей грамотности носителя языка, а также в контексте изучения иностранного языка нужно учитывать, что эти языковые средства могут быть полезны в следующих аспектах:

- 1) они учат правильной структуре предложения (их повторение помогает укрепить навыки построения правильных предложений);
- 2) расширяют словарный запас (часто включают в себя экспрессивную лексику и метафоры);
- 3) могут использоваться в ходе изучения отдельных грамматических явлений, например, форм грамматического времени в их связи с контекстом;
- 4) способствуют повышению выразительности речи и т.п. В целом, пословицы обогащают языковые навыки, способствуют развитию грамматической компетенции и делают речь более точной и выразительной.

В своем докладе Сима Эбади привела интересные примеры из русского и персидского языков.

В докладе **И.В. Дьяковой** «Проблема освоения новых англицизмов языком-рецептором и его носителем» обсуждались признаки ассимиляции иноязычных слов в языковой системе русского языка, а также особенности интеграции рассматриваемых единиц в ментальном лексиконе его носителя – индивида, изучающего английский язык в учебной среде.

В докладе было отмечено, что в лингвистической традиции проблема освоения заимствованных слов рассматривается с точки зрения их формальной и семантической адаптации в принимающем языке, которая увязывается с разным статусом освоенности иноязычного слова.

И.В. Дьякова обратила внимание, что критерии освоенности учебным билингом иноязычных единиц – англицизмов, недавно появившихся в русском языковом пространстве, должны отражать специфику переработки рассматриваемого языкового материала индивидом, его ментальным лексиконом. С этой психолингвистической позиции освоенность заимствованного слова оценивается с точки зрения его

включенности в многомерную систему связей с другими единицами ментального лексикона, что позволяет обеспечить доступ к этому слову при коммуникации и познавательной деятельности.

Проблема освоенности при таком подходе переходит на другой уровень обсуждения проблемы, связанный с пониманием того, что имеется в виду, когда говорят о «знании» слова. В качестве одного из инструментов измерения знания значений слов была рассмотрена шкала Т. Парибрахти и М. Веше – Vocabulary Knowledge Scale. И.В. Дьякова предложила модификацию рассмотренной шкалы измерения значений слов для целей собственного экспериментального исследования, в задачи которого входит изучение новых англоязычных заимствований с точки зрения их полноценного/неполноценного функционирования наряду с другими единицами ментального лексикона учебного билингва, носителя языка-рецептора.